

换个阅读角度，替经典文学抽丝剥茧。换个阅读方式，揭开作者、人物、故事之谜。

换个阅读视野，享受更完整的文学之旅。

60个你所不知道的《镜花缘》之谜

《镜花缘》是一部科幻小说吗？武则天真的酒后催花？林之洋体验缠足？《镜花缘》与《红楼梦》有何相似？60个谜底，带你重新认识《镜花缘》。

玩·镜花

Novel of Ancient Chinese

王 勇 编著



广西人民出版社

玩·镜花

王 勇 编 著

 广西人民出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

玩·镜花/王勇编著. —南宁: 广西人民出版社,
2007. 1

(文虫系列)

ISBN 978-7-219-05788-9

I. 玩... II. 王... III. 镜花缘—文学研究
IV. I207.419

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2006) 第 150431 号

台湾雅书堂文化事业有限公司授权出版

桂图登字 20—2006—129 号

监 制 江 淳 彭庆国

项目负责 白竹林

责任编辑 吴长杰 聂晓珂

版权代理 李常秀

文虫系列④

玩·镜花

WAN · JINGHUA

作 者	王勇
出版发行	广西人民出版社
社 址	广西南宁市桂春路 6 号
邮 编	530028
网 址	http://www.gxp-ph.cn
经 销	全国新华书店
印 刷	广西地质印刷厂
开 本	880mm×1240mm 1/32
印 张	8
字 数	166 千字
版 次	2007 年 1 月 第 1 版
印 次	2007 年 1 月 第 1 次印刷

书 号 ISBN 978-7-219-05788-9/I·950

定 价 18.80 元

(仅限中国内地销售)

版权所有 翻印必究

引子

略说《镜花缘》

《镜花缘》是中国古代长篇小说中很有特色的一部，曾被鲁迅评为“明清以来第一才子书”。小说共一百回，分为两部分，前半部分主要写小说人物唐敖、林之洋、多九公三人游历海外三十余国的奇异经历；后半部分主要写由诸花神所托生的一百名才女参加武则天所设的女试，及考取后在一起饮酒游戏、赋诗谈笑的情景。

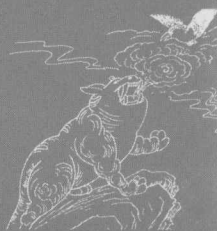
《镜花缘》最有价值的是前半部分写唐敖等人游历海外的三十多回，从中表现了作者丰富的想像力和对当时社会的深刻反思。在对那些海外国度的描写中，作者虽多以《山海经》等古籍为依据，但主要还是驰骋奇思异想，幻设情景，表现了丰富的想像力。更借由幻想的虚构情节，表达了作者对许多现实问题的看法，譬如男女平等、妇女缠足等问题。

男女平等是《镜花缘》十分突出的主题思想。作者在第四十八回《泣红亭记》里说：“盖主人自言穷探野史，尝有所见，惜湮没无闻，而哀群芳之不传，因笔志之。”这多少流露出作者为妇女扬眉吐气的创作动机。所以小说一开始就写“女魁星北斗垂景象”，“百花获谴降红尘”的神话，借以说明“今日灵秀”乃在女子的缘故。

他尤其反对缠足、穿耳这些戕害人身的恶习；反对卜婚、娶妾这些强加给妇女的不平待遇；甚至连封建史家、文人一概否定的女皇武则天，对她提高妇女地位的德政也予以赞扬。《镜花缘》中的这种民主思想，和《红楼梦》有相通之处，但《镜花缘》中的女性已经不再是爱情故事中的主角，而是社会活动的参与者了。

从小说艺术来看，《镜花缘》情节有些分散，人物形象显得比较单薄，后半部分更是大谈学问，颇为累赘。但瑕不掩瑜，总的来说，《镜花缘》是一部在中国古代小说中占有重要地位的小说，值得一读。





目 录

引子 略说《镜花缘》

..... 1

第一部分 文心解疑

〇一 《镜花缘》作者之谜

..... 2

〇二 《镜花缘》有多少种版本？

..... 6

〇三 《镜花缘》为什么一直是人们研究的焦点？

..... 9

〇四 《镜花缘》传达了怎样的人生观？

..... 12

〇五 《镜花缘》和《山海经》有什么关系？

..... 19

〇六 《镜花缘》与《红楼梦》有何相似之处？

..... 22

〇七 从《镜花缘》谈转世、谪世小说

..... 25

〇八 《镜花缘》中体现了哪些道教思想？

..... 34

〇九 《镜花缘》的主题之一是提高妇女地位吗？

..... 39

一〇 从《镜花缘》看李汝珍的女子教育思想

..... 42

一一 为什么《镜花缘》是清代影响最大的才情小说？

..... 46

一二 《镜花缘》是一部科幻小说吗？

..... 51



第二部分 奇国探秘

- 一 毗骞国提到的盘古旧案是怎么回事? 56
- 二 轩辕国的「轩辕」就是古代的「黄帝」吗? 59
- 三 君子国的描写表现出作者对当时社会的哪些不满? 61
- 四 《镜花缘》中的女儿国与《西游记》中的女儿国有什么不同? 64
- 五 笑谈无肠国与犬封国：酒囊饭袋是怎么来的? 68
- 六 巫咸国人采的到底是「药」还是「桑」? 71
- 七 儒雅之都黑齿国的人为什么长得那么丑? 74
- 八 白民国与淑士国的讽世意义 77
- 九 势利眼的典型代表：两面国人的阴阳脸 82
- 一〇 怪模怪样的长臂、翼民、豕喙国人对应了当时的哪些人? 85
- 一一 《镜花缘》中的小蓬莱到底在哪儿? 89

第三部分 异物寻踪

- 一 东口山奇物溯源之一：当康、精卫 92
- 二 东口山奇物溯源之二：果然、不孝鸟、飞涎鸟 97
- 三 东口山奇物溯源之三：肉芝、朱草 101
- 四 麟凤山异兽寻踪之一：凤凰 105
- 五 麟凤山异兽寻踪之二：狻猊 108



〇六 《镜花缘》中有关于美人鱼的记述吗? 111

〇七 神兽「驳马」的来历 115

〇八 《镜花缘》中的「不死药」到底是什么东西? 118

〇九 趣谈《镜花缘》中的枯枝牡丹 120

第四部分 人物趣谈

〇一 百花仙女名号详解 124

〇二 唐敖、林之洋、多九公的名字有什么意义? 130

〇三 唐敖「探花」之谜 133

〇四 唐小山为什么会被贬? 138

〇五 笑看林之洋缠足 140

〇六 透视百花仙子中的几个贬义形象 144

〇七 上官婉儿在小说中是个什么样的角色? 149

〇八 颜紫绡、燕紫琼、易紫菱三个侠女是怎么塑造出来的? 152

〇九 「个中人」孟紫芝在小说中的作用 157

一〇 小议中国花神形象的流变 161

第五部分 技艺索考

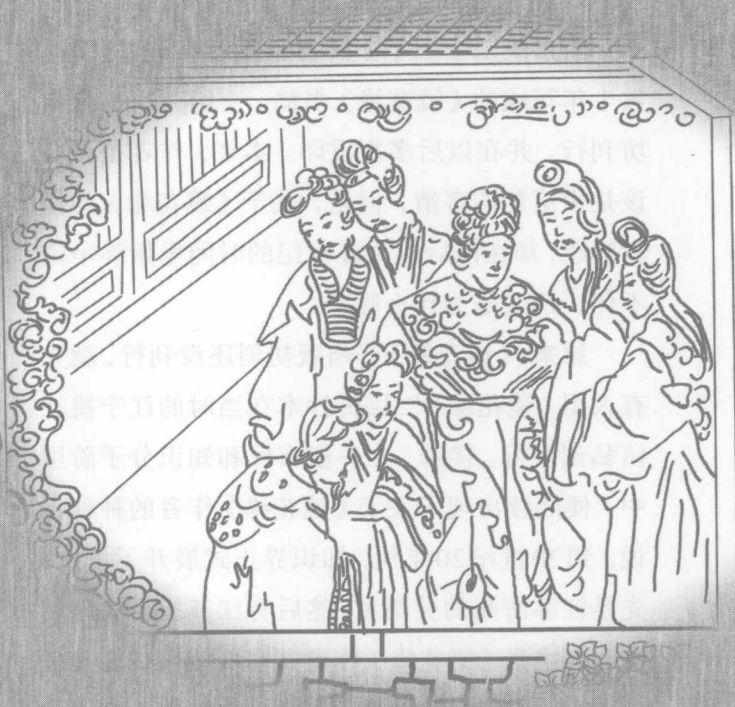
〇一 为什么称《镜花缘》是一部古代技艺大全? 166



第六部分 丛论杂谈

- 〇二 细说《镜花缘》中的音韵学 170
- 〇三 《镜花缘》中有哪些丹方? 175
- 〇四 趣谈《镜花缘》中的药名对 179
- 〇五 从米兰芬的算法看小说中「智佳国」的寓意 184
- 〇六 谜格与《镜花缘》灯谜的特点 189
- 〇七 《镜花缘》中的游戏考证之一: 马吊 193
- 〇八 《镜花缘》中的游戏考证之二: 双陆 196
- 〇九 趣谈《镜花缘》中的酒令 199
- 一〇 《镜花缘》中提到的才女苏蕙与《璇玑图》是怎么回事? 205
- 〇一 李汝珍真的出海游历过吗? 214
- 〇二 武则天酒后催花是否真有一事? 217
- 〇三 嫦娥和风姨是百花仙子被贬的罪魁祸首吗? 220
- 〇四 《镜花缘》「玉碑天榜」中的玄机 224
- 〇五 四大迷魂阵之一: 「酉水阵」的「酒」典故 231
- 〇六 四大迷魂阵之二: 「巴刀阵」的「色」典故 236
- 〇七 四大迷魂阵之三: 「才贝阵」的「财」典故 241
- 〇八 四大迷魂阵之四: 「无火阵」的「气」典故 245

第一部分 文心解疑





玩

·
鏡
花

2

○一 《镜花缘》作者之谜

清嘉庆二十三年（1818年），李汝珍将费时数十年写成的《镜花缘》书稿，交给苏州一家刻坊刊行，并在以后多次重印。本来，作者是谁应该是很清楚的事情，但是，关于《镜花缘》的作者问题，却在前后一个多世纪的时间里始终争论不休，这又是为什么呢？

原来，《镜花缘》苏州版初刻还没刊行，就有人据《镜花缘》二稿传抄本在当时的江宁桃江镇私刻发行。接着，在一般市民和知识分子阶层中，便陆续出现了关于《镜花缘》作者的种种传说。到20世纪20年代，知识界正式展开了争论。先是江苏海州的吴明星，然后有江苏板浦的许绍蓬，都主张《镜花缘》作者并非李汝珍，而是板

浦“二许”(许乔林、许桂林兄弟,他们是李汝珍的子舅),旗帜鲜明地提出了“许作说”(《镜花缘》为“二许”所作)及“许凑说”(《镜花缘》不是李汝珍一人作,而是李与“二许”一起“凑趣”而成)。

与此相反,孙佳讯等连续发表文章,根据史实驳斥他们,认为《镜花缘》确实为李汝珍一人所作。也就是在这段时间,鲁迅、胡适、郑振铎等人,分别就《镜花缘》的文学价值、著者及版本问题,都发表了很有见地的意见。

据有关资料记载,《镜花缘》脱稿后,李汝珍曾附信将稿件送给许氏“斧正”,因为当时许氏兄弟在海州地区声望较高,几乎妇孺皆知,所以,李汝珍想让许氏为他写一篇序。许氏兄弟当然不会推托,于是许乔林就为李汝珍写了一篇,篇末署名“海州许乔林石华撰”。因为当时屡屡发生文字狱事件,为了保险起见,《镜花缘》并没有署李汝珍的姓名,一直到道光元年(1821年)的重印本,书末才增刻了《松石歌》(“松石”即李汝珍)。因为当时的阅读者在书中没有看见作者姓名,只看见书序的撰写者姓名,因此说《镜花缘》作者是许乔林,这是完全可能的。这就是民间传说的主要起源。

持“许作说”的吴明星等人,又根据许乔林所写的序文内容指出两个疑点:序文中有“相传北平李氏以十数年之力成之”的字句,许和李是同时代之人,又是很好的朋友,哪有李汝珍写了一部一百回的大作品,他的朋友却不知道的道理呢?用“相传”两个字轻轻带过有些说不过去,况且又没有指明李氏究竟是谁,这是疑点之一。另外,序文中又用“昔人称”,同一个时代的人所写的作品,“昔人”又怎么能进行



评价呢？这是第二个疑点。所以，吴明星等人认为：《镜花缘》实际上是许氏借李氏的名来出版的。

对于序文所引起的疑点，孙佳讯认为，许乔林写这篇序时，因为当时屡兴文字狱事件，所以他也不无顾虑，这和李汝珍既亲自出马到苏州监刻《镜花缘》却又不署姓名是同一种心理。用“相传”可给人留下序文作者与书作者素昧平生的印象，又用“昔人”来给人隔世之感，这是为防止官府追查责任留有回旋的余地。

“许作说”的主要证据是“许氏事迹与此书内容有类似的影射”，比如《镜花缘》中“妙算谈天”好似许氏所著《算牖》的内容。其实，李汝珍算学知识虽然不如许氏渊博，但李汝珍有通算学的老师凌廷堪指导，和许氏相比也不会有太大的差距。退一步讲，即使书中吸收了许氏算学方面的知识，对于小说创作来讲也并非犯忌的事情。

另外，《镜花缘》道光元年本附“题词”十四家，这些题词人都是和作者同时代的人，从评语、眉批看起来，和作者的关系还很密切。不少“题词”都或明或暗地点出了《镜花缘》的作者，总括起来，可以得到以下结论：该书作者姓李，字松石，籍贯北平。比如以《镜花缘》第七十三回“看围棋姚妹谈弈谱”为例，该处眉批有“作者本系高手，谈棋自得精微”，而许氏对棋道却不是很了解。许乔林曾自言：“余不知弈。”这种从同时期人所作眉批中说明作者是李汝珍的证据很多。更明显的是，作者李汝珍借书中人物之口，在这一百回中多次提到《镜花缘》故事是“士人李某”、“老子后裔”所编。

至于“许凑说”，仅仅根据李汝珍小说与许氏著作内容有某些相似之处，就推论《镜花缘》为李、许所“凑”，无论怎样自圆其说，也是很难令人信服的。例如小说中用到的“打灯谜”，似乎与许氏所著有关，但这些知识性的数据并非一家之言。李、许两人关系密切，互相引用是完全可能也完全允许的，很难说是谁借鉴谁的。况且，李汝珍对这些内容也并非门外汉。“枕经藉史，子秀集华，兼贯九流，旁涉百戏，聪明绝世，异境天开”，这是许氏对李汝珍的评价。





玩

·
鏡

花

6

○二 《镜花缘》有多少种版本？

在“明清十大小说”中，《镜花缘》的版本是相当多的。

清嘉庆二十三年（1818年），李汝珍从“淮南草堰场”（今江苏东台）出发去苏州亲自监刻已“敷衍了卷”、“收拾誊清”的《镜花缘》，这就是著名的“吴刻本”，版本学家或称之为“定稿本原刻”、“初刻本”、“原刊初印本”等。

这个由李汝珍亲自监刻的初刻本印刷出版之前，苏州的书坊市场上又出现了《镜花缘》的另一种刻本，它是江宁桃江镇书坊根据《镜花缘》的传抄稿本抢先私刻的。江宁桃江镇刻本，人们称之为“私刻本”或“传抄二稿抢刻本”。这个版本没有经过李汝珍的进一步修订，但已有疏庵

(即许祥龄)的评批。蔬庵是《镜花缘》评批中内容最多的一家。可惜的是,这个抢刻的江宁桃江镇本,至今尚未见到完整保存下来的本子。

无论是江宁抢刻本,还是苏州原刻本,都不是李汝珍最后改定的本子。之后,他又作了至少两次的修订,直到道光元年才最后定本。

由于受到江宁桃江镇抢刻本《镜花缘》的影响,苏州原刻本一度滞销,但时隔不久也都卖完了。三年后,即道光元年(1821年),《镜花缘》又在苏州再版。李汝珍对于这次再版极为重视,他在苏州原刻本的基础上,对文中的许多词句作了修改。从改动的内容可以看出,作者已经听到了读者的反应,他是根据读者意见进行修订的。

当然,李汝珍的修改并不仅是听从读者意见,他也作了极为严谨的考证。如苏州原刻第五回“俏官婉戏夸金盏草”,道光元年本改作“俏官婉戏嘲桦皮树”。在苏州原刻本中,作者借上官婉儿之口,认为金盏草是月季花:“至月季之色虽稍逊芙蓉,但四时常开,其性最长,如何不是好友?”但金盏草并不是月季花,这对于擅长考证的李汝珍来说,不能不说是一个疏忽,所以他借再版的机会予以修正。

不夸张地说,李汝珍在道光元年本上的改动之大,在中国章回小说中是少见的。“夸”改为“嘲”,语意完全相反;“草”变为“树”、“金盏”改成“桦皮”,都是本质、属性上的改变。书中上官婉儿的腔调也有了改变:“少刻再把所余两千株也都炙枯,将来倒可开丹皮药材店哩。”对这些天生灵秀的姑娘来说,这已经近乎笑骂了;对行文略显枯燥的《镜花缘》来说,





这也不失为一处生花妙笔。

由于苏州原刻本后期的销路很好，道光元年，经过作者修订的本子，仍然有多家抢刻。因此，道光元年刻本有三种以上的版式。道光元年刻本虽然是经过李汝珍亲自修订的本子，但几种本子的改动在细微处却又各有不同，这些细小的差别显然是出自书商，因为改法只是去掉几个字，或者换上几个字，只要上下勉强成句就行。李汝珍曾经在《镜花缘》中说过，这部小说花费了他几十年的心血等等，所以在图书刊刻时，他是绝不会这么敷衍了事的。

新中国成立后，人民文学出版社根据北京大学图书馆收藏的标有“马廉隅卿旧藏”字样的吴刻本，经张友鹤先生校注，于1955年4月出版《镜花缘》一书，这成为当今最为流行的铅印本。

这本流传最广、再版最多的苏州原刻的版片，直到日军侵占灌云时，还保存在李汝珍的姻亲许氏家的阁楼上。但非常遗憾的是，当时住在许宅的日本兵就用那些版片生火做饭，使《镜花缘》的原刻版片最终化作了一阵炊烟。

20世纪50年代初期，有人曾看到过苏刻原版印刷《镜花缘》的残篇零页，出现在板浦街卖虾皮的地摊上。可惜的是，作为包装纸，它也随着四乡的买客而散失殆尽。

○三 《镜花缘》为什么一直是人们研究的焦点？

《镜花缘》问世后，当时的人们一直对它褒贬不一，但是有一个现象却是大家都注意到的，那就是它很畅销。它畅销，就说明了它很受读者欢迎。为什么会这样呢？其实这并不奇怪，《镜花缘》与以往的长篇小说完全不同，尽管我们可以发现它借鉴了《水浒传》、《红楼梦》等小说的某些构思和手法，但它终究是本特别的书——结构特别，题材特别，叙事特别，内容特别，观念也特别。

它的基本结构，是在天人之“缘”——即百花仙贬降为百才女——框架中的板块组合，主要是两大块，第一块是海外游历，第二块是百女聚会。借第一板块，展示海外风情；借第二板块，展示诸多游艺，涉及极广。作者自己曾经不无得意

